



**BOSCH**

**Professional**  
**GAS 35 M AFC**

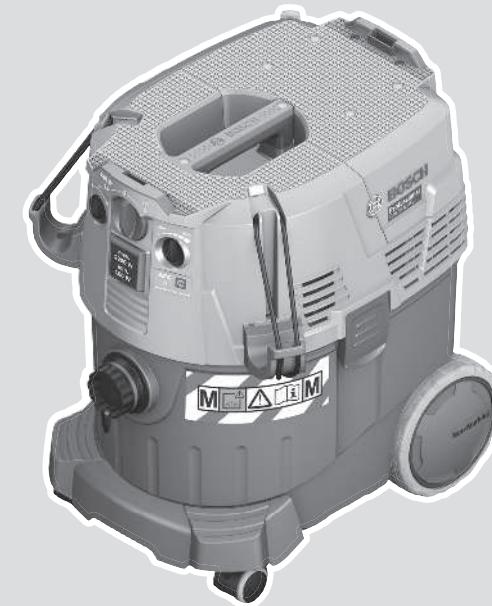
**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

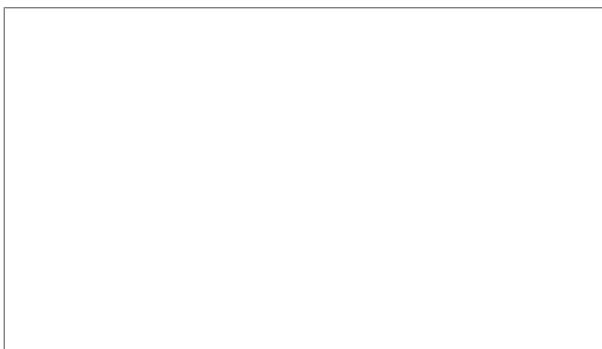
**1 609 92A 7ZD** (2025.08) T / 21



1 609 92A 7ZD

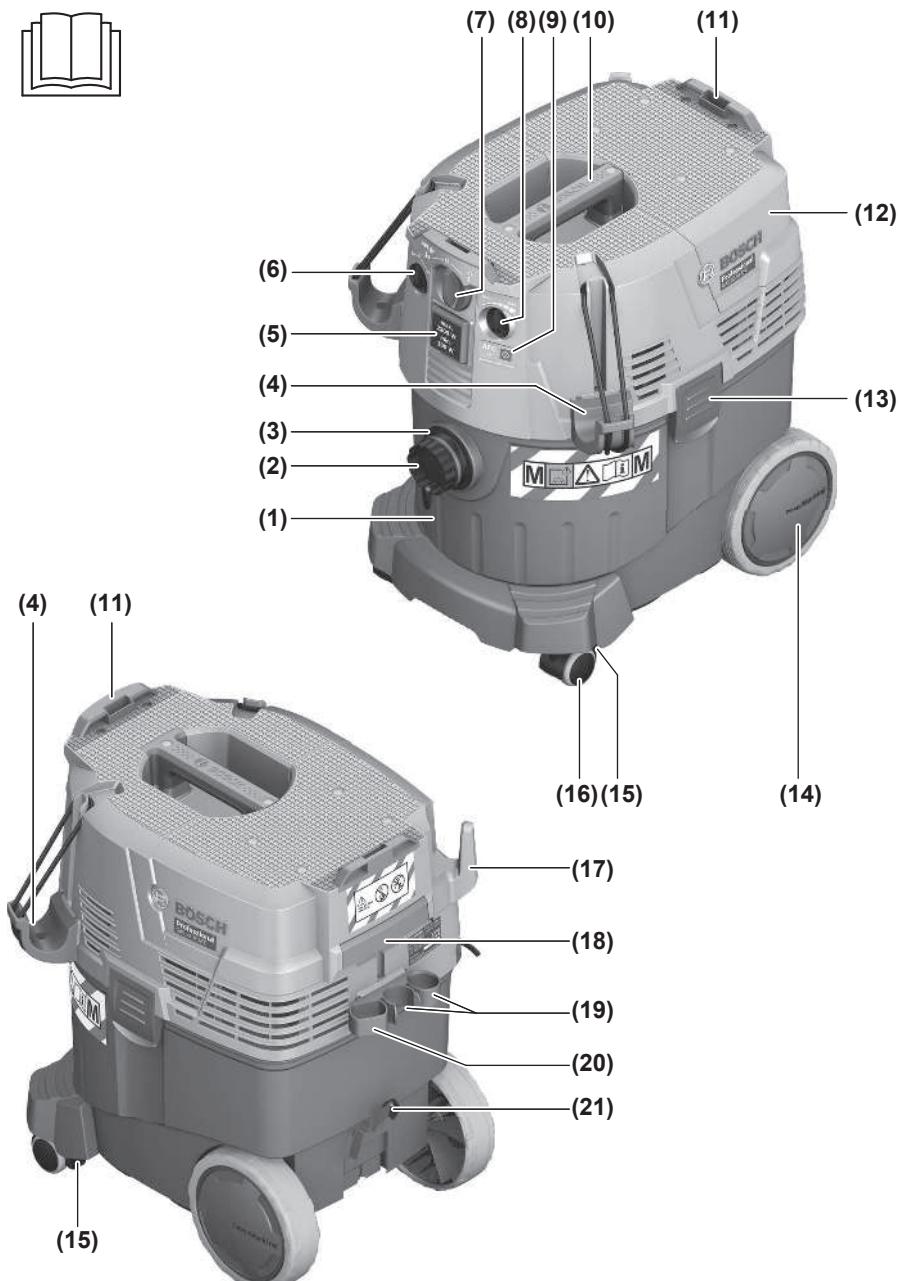


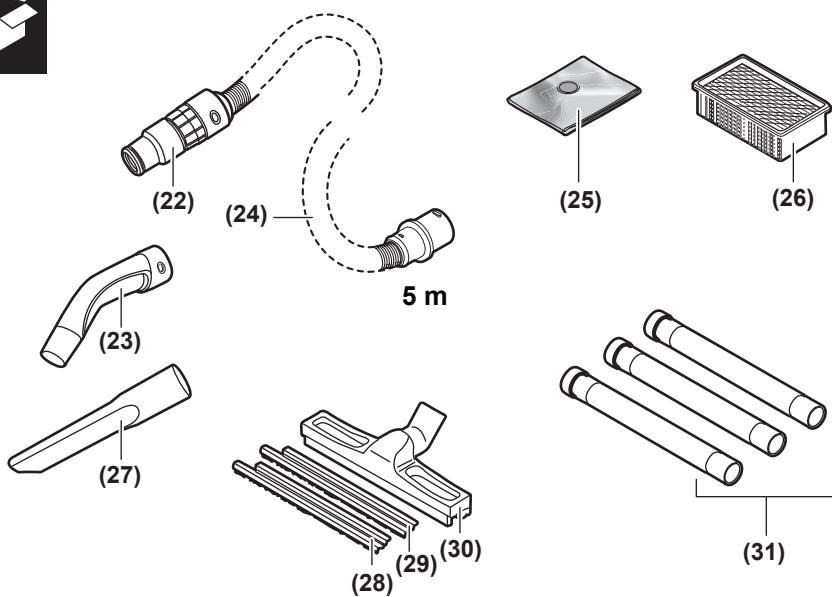
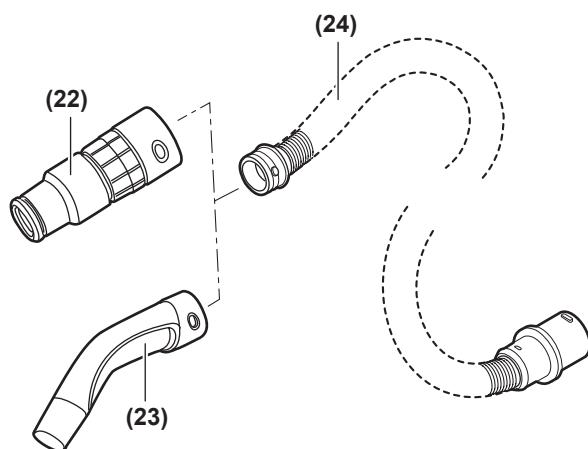
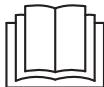
**ru** Оригинальное руководство по  
эксплуатации

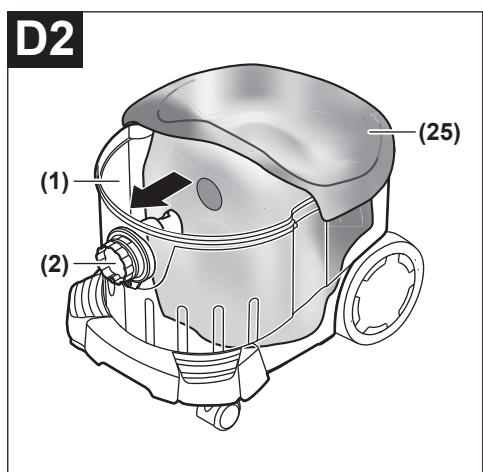
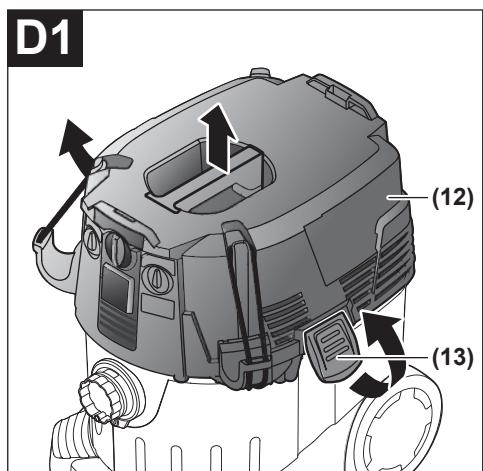
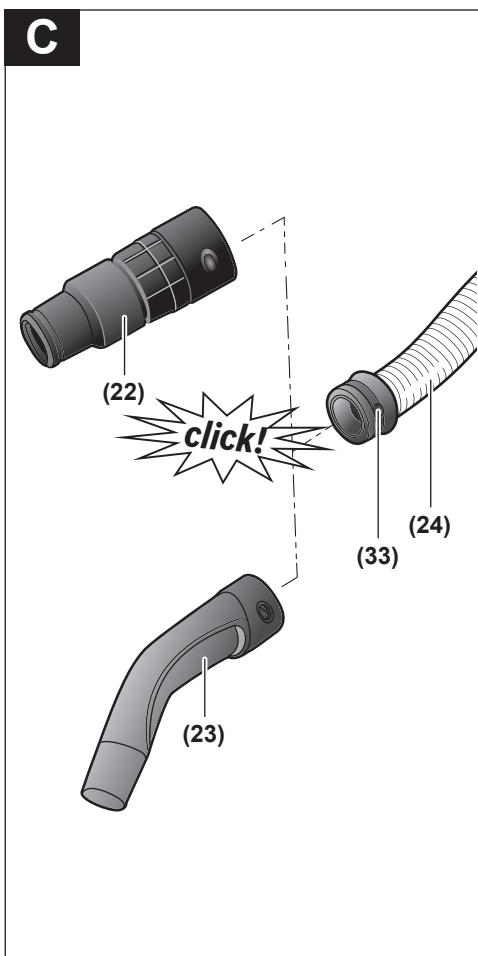
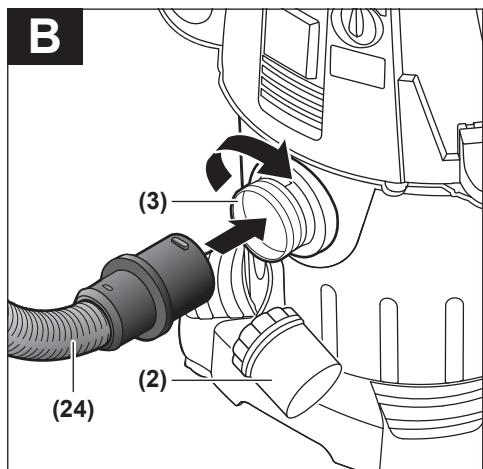
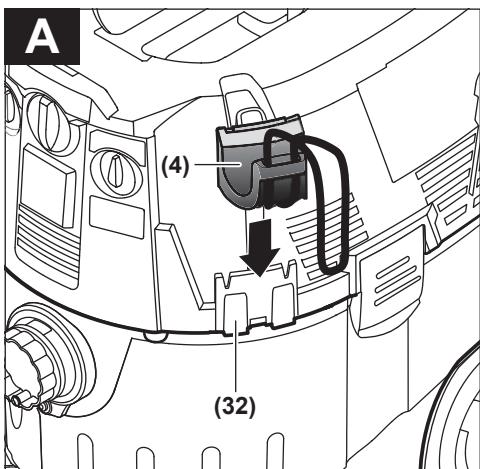


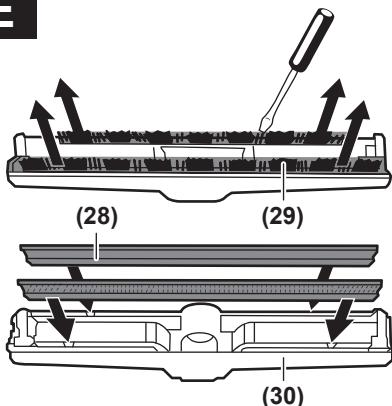
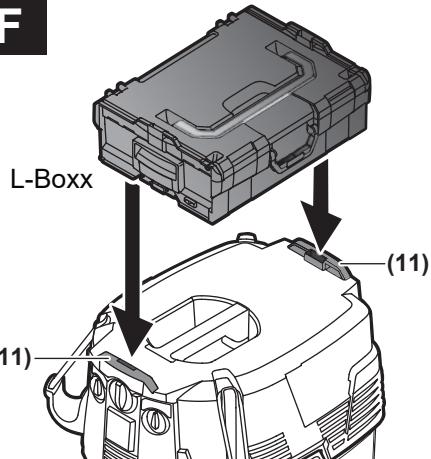
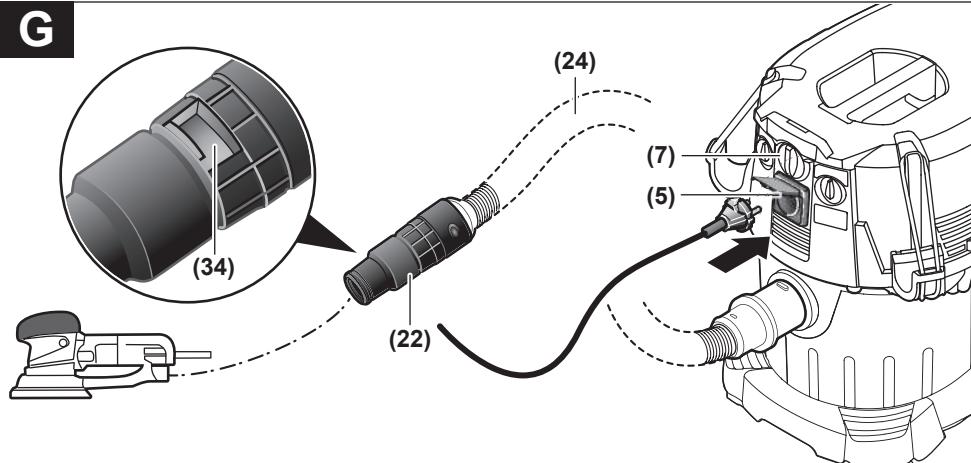
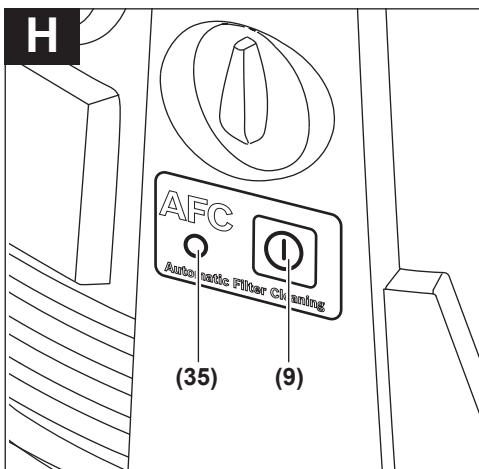
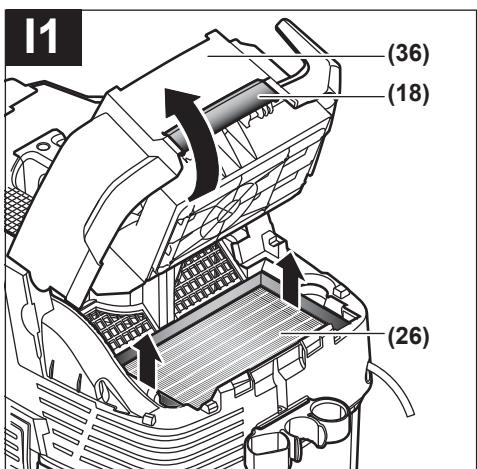
Русский ..... Страница 8

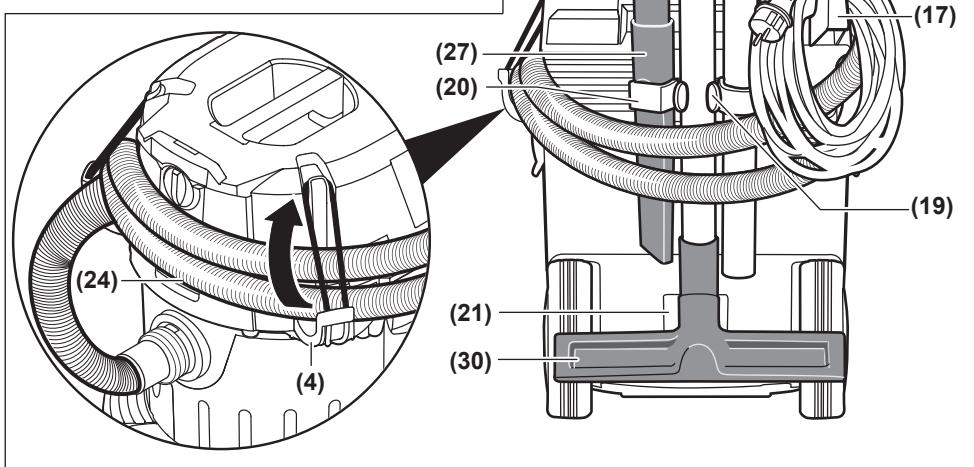
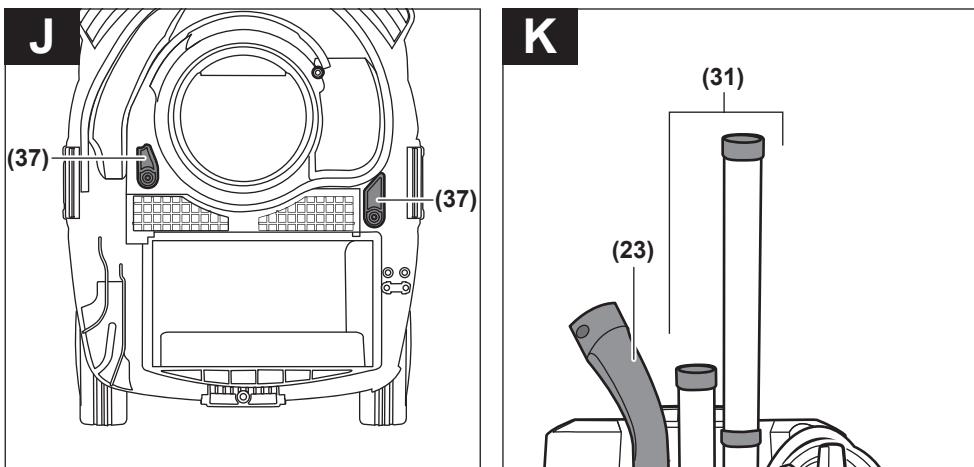
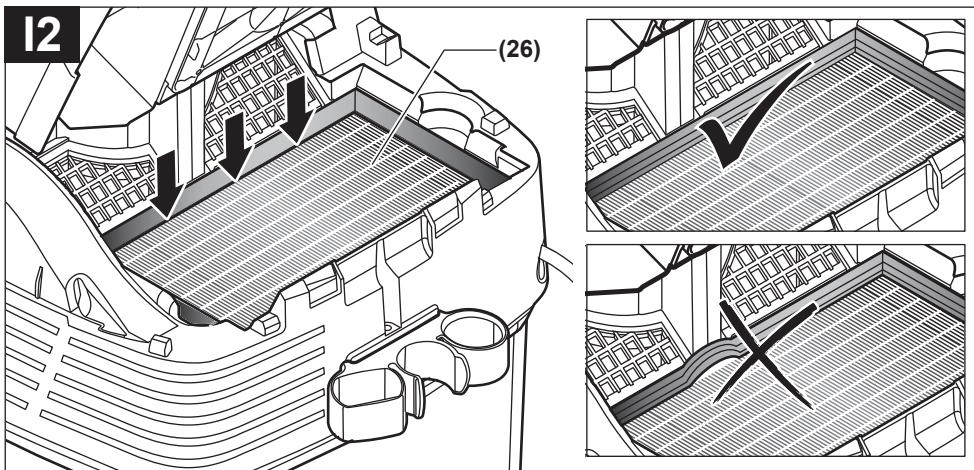








**E****F****G****H****I1**



# Русский

## Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)

## Указания по технике безопасности для пылесосов



**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

► **Этот пылесос не рассчитан на использование детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями.** Иначе существует опасность неправильного использования или получения травм.

► **Не оставляйте детей без присмотра.** Дети не должны играть с пылесосом.

► **Соблюдайте все правила безопасности при работе с веществами, которые всасываются пылесосом.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Никогда не сбирайте пылесосом материалы, содержащие асбест. Асбест считается канцерогеном.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Используйте пылесос только в том случае, если Вы получили достаточно информации о пылесосе, собираемых веществах и их безопасном удалении. Тщательный инструктаж снижает риск неправильной эксплуатации и травм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Пылесос предназначен для сбивания сухих веществ, а при принятии соответствующих мер – также для сбивания жидкостей. Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электротоком.

► **Не сбирайте пылесосом горючие или взрывоопасные жидкости, например, бензин, масло, спирт, растворители. Не всасывайте горячую, горючую или взрывоопасную пыль. Не пользуйтесь пылесосом в помещениях с высокой взрывоопасностью.** Пыль, пары или жидкости могут загореться или взорваться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Используйте розетку только в указанных в руководстве по эксплуатации целях.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДЖДЕНИЕ

При выходе пены или воды из пылесоса сразу выключайте пылесос и опорожните контейнер.

Иначе пылесос может быть поврежден.

▶ **ВНИМАНИЕ!** Храните пылесос только внутри помещений.

▶ **ВНИМАНИЕ!** Регулярно очищайте датчики уровня жидкости и проверяйте их на предмет повреждений. Они могут негативно сказаться на функциональной способности.

▶ **Если невозможно избежать применения пылесоса в сырьем помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

▶ **Каждый раз перед началом работы проверяйте пылесос, шнур питания и штепсель.** Не пользуйтесь пылесосом при обнаружении повреждений. Не открывайте пылесос самостоятельно, его ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей. Поврежденные пылесосы, шнуры питания и штепсели повышают риск поражения электрическим током.

▶ **Не переезжайте и не сдавливайте шнур. Не тяните за шнур для извлечения вилки из розетки или для перемещения пылесоса.** Поврежденный шнур повышает риск поражения электричеством.

▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

▶ **Обеспечивайте хорошую вентиляцию на рабочем месте!**

▶ **Ремонт пылесоса разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей.** Этим обеспечивается безопасность пылесоса.

▶ **Если пылесос использовался в зонах с опасными веществами, прежде чем убрать его из опасной зоны, очистите, проприте или загерметизируйте внешнюю поверхность пылесоса.** Все компоненты пылесоса считаются загрязненными, и вы должны принять соответствующие меры, чтобы предотвратить распространение опасных для здоровья веществ.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДЖДЕНИЕ

Пылесос содержит вредную для здоровья пыль. Процедуры опорожнения и техобслуживания, включая извлечение контейнера для пыли, разрешается проводить только силами специалистов. Необходимо соответствующее защитное снаряжение. Не эксплуатируйте пылесос без полной и качественно установленной фильтрующей системы. Иначе Вы подвергнете опасности свое здоровье.

▶ **Перед эксплуатацией проверяйте безупречное состояние шланга отсасывания.** Оставляйте при этом шланг отсасывания подключенным к пылесосу, чтобы пыль случайно не высыпалась. Иначе Вы можете вдохнуть пыль.

▶ **Не садитесь на пылесос.** Этим Вы можете повредить пылесос.

▶ **Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром и шлангом отсасывания.** Иначе Вы можете подвергнуть опасности других людей.

▶ **Не очищайте пылесос под прямой струей воды.** Проникновение воды в крышку пылесоса увеличивает риск удара электрическим током.

▶ **Подключайте пылесос к заземленной надлежащим образом сети.** В розетке и удлинителе должен быть исправный защитный провод.

## Символы

Следующие символы могут быть важны при эксплуатации Вашего пылесоса. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное понимание символов поможет Вам лучше и надежней использовать пылесос.

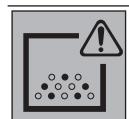
### Символы и их значение



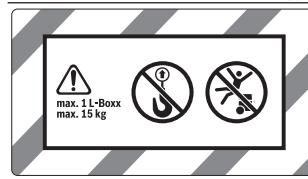
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.



Пылесос для пыли класса M в соответствии с IEC/EN 60335-2-69 для **сухого всасывания** вредной для здоровья пыли с граничным значением экспозиционной дозы  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пылесос содержит вредную для здоровья пыль. Процедуры опорожнения и техобслуживания, включая извлечение контейнера для пыли, разрешается проводить только силами специалистов. Необходимо соответствующее защитное снаряжение. Не эксплуатируйте пылесос без полной и качественно установленной фильтрующей системы. Иначе Вы подвергнете опасности свое здоровье.



**Символы и их значение****max. 1 L-Boxx  
max. 15 kg**

Устанавливать не более одного кейса L-BOXX.



**Не подвешивайте пылесос на крюк крана, напр., для транспортировки.** Пылесос не пригоден для подъема краном. Это чревато травмами и повреждением пылесоса.



**Не садитесь и не вставайте на пылесос, а также не используйте его в качестве лестницы.** Пылесос может опрокинуться или повредиться. Существует опасность травм.

**1+****Автоматическое включение/выключение**

Всасывание пыли от работающих электроинструментов

Пылесос включается автоматически, выключение происходит с задержкой по времени

**0****Выключение****1****Режим всасывания**

Собирание пылевых отложений

**15**

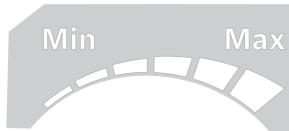
Контроль потока воздуха для шланга диаметром 15 мм

**22**

Контроль потока воздуха для шланга диаметром 22 мм

**35**

Контроль потока воздуха для шланга диаметром 35 мм

**Min/Max**

Плавное регулирование мощности всасывания:

- максимальная мощность всасывания для применения в условиях сильной запыленности

**Символы и их значение**

- пониженная мощность всасывания для применения в условиях небольшого запыления и, напр., для регулировки мощности всасывания между подключенным электроинструментом и поверхностью обрабатываемой детали (напр., при шлифовании)

**max.  
2200 W  
min.  
100 W**

Указание максимально допустимой общей потребляемой мощности подключенного электроинструмента (в зависимости от страны)

**AFC****Automatic Filter Cleaning****AFC**

Автоматическая очистка фильтра (AFC = Automatic Filter Cleaning)

**Описание продукта и услуг**

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в начале руководства по эксплуатации.

**Применение по назначению**

Пылесос предназначен для сборки, всасывания, перемещения и отделения древесной стружки, а также негорючей сухой пыли, негорючих жидкостей и водно-воздушной смеси. Пылесос прошел проверку на предмет сортирования пыли и соответствует классу пыли M. Он пригоден для повышенных нагрузок при промышленном использовании, напр., для ремесленных работ, при использовании в промышленности и в мастерских.

Пылесос для класса пыли M в соответствии с IEC/EN 60335-2-69 разрешается применять только для удаления вредной для здоровья пыли с граничным значением экспозиционной дозы  $\geq 0,1 \text{ mg}/\text{m}^3$ .

Используйте пылесос только в том случае, если Вы полностью ознакомились со всеми функциями и в состоянии пользоваться ими без каких-либо ограничений или получили соответствующие указания.

Во время работы розетку можно использовать только в сухих условиях.

**Изображенные составные части**

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

**(1)** Контейнер**(2)** Заглушка на патрубок отсоса**(3)** Патрубок для шланга

- (4) Держатель шланга пылеудаления  
 (5) Розетка для электроинструмента  
 (6) Регулятор потока воздуха  
 (7) Переключатель режимов  
 (8) Регулятор мощности всасывания  
 (9) Кнопка AFC  
 (10) Ручка для переноски  
 (11) Крепление для кейса L-Boxx  
 (12) Крышка пылесоса  
 (13) Замок крышки пылесоса  
 (14) Колесо  
 (15) Тормоз поворотного колеса  
 (16) Поворотное колесо  
 (17) Держатель кабеля  
 (18) Язычок крышки фильтра  
 (19) Держатель всасывающей трубы  
 (20) Держатель для щелевой насадки/изогнутой насадки  
 (21) Держатель напольной насадки  
 (22) Адаптер пылеудаления  
 (23) Изогнутая насадка  
 (24) Шланг пылеудаления  
 (25) Мешок для сбора мусора  
 (26) Плоский складчатый фильтр (PES – полиэфир-сульфон)  
 (27) Щелевая насадка  
 (28) Резиновая кромка  
 (29) Вставные щетки  
 (30) Напольная насадка  
 (31) Всасывающая труба  
 (32) Крепление для держателя всасывающего шланга  
 (33) Нажимная кнопка  
 (34) Отверстие для воздуха с заглушкой  
 (35) Контрольный светодиод  
 (36) Крышка фильтра  
 (37) Датчики уровня

## Технические данные

Пылесос для влажной/сухой уборки		GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC
Товарный номер		3 601 JC3 1..	3 601 JC3 170
Номинальное напряжение	В	220–240	110
Ном. потребляемая мощность	Вт	1200	1000
Частота	Гц	50–60	50–60
Объем контейнера (брутто)	л	35	35
Объем нетто (сбор жидкостей)	л	19	19
Объем пылесборного мешка	л	19	19
Разрежение <sup>A)</sup>			
– Пылесос	гПа	230	211
– Турбина	гПа	254	242
Пропускная способность <sup>A)</sup>			
– Пылесос	л/с	36	31
	м <sup>3</sup> /с	0,036	0,031
	м <sup>3</sup> /ч	129,6	111,6
– Турбина	л/с	74	71
	м <sup>3</sup> /с	0,074	0,071
	м <sup>3</sup> /ч	266,4	255,6
Макс. мощность всасывания	Вт	1380	1150
Площадь складчатого фильтра	м <sup>2</sup>	0,615	0,615
Класс пыли		М	М
Вес <sup>B)</sup>	кг	12,4	12,4
Класс защиты		⊕/I	⊕/I
Степень защиты пылесоса		IPX4	IPX4

**Пылесос для влажной/сухой уборки****GAS 35 M AFC****GAS 35 M AFC**

Степень защиты штепсельной вилки, Швейцария

IP55

-

A) измерено при шланге отсоса Ø 35 мм с длиной 3 м

B) Без кабеля для подключения к сети

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).**Автоматическое включение/выключение**

Номинальное напряжение	максимальная производительность	минимальная производительность
230 В	2200 Вт	100 Вт
110 В	750 Вт	100 Вт

Указание максимально допустимой общей потребляемой мощности подключенного электроинструмента.

Для других моделей в специфическом исполнении для конкретной страны эти данные могут отличаться. Пожалуйста, соблюдайте данные на розетке пылесоса.

**Данные по шуму и вибрации**Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN 60335-2-69**.А-скорректированный уровень звукового давления пылесоса обычно составляет **70 дБ(А)**. Погрешность K = **3 дБ**. Уровень шума во время выполнения работ может превышать указанные значения. **Используйте средства защиты органов слуха!**Значения вибрации  $a_h$  (непрерывная вибрация),  $p_f$  (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **EN 60335-2-69**:

$$a_h = 0,1 \text{ м/с}^2 \quad (K = 0,5 \text{ м/с}^2), \quad p_f = 2 \text{ м/с}^2 \quad (K = 1 \text{ м/с}^2)$$

**Сборка**

► **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.**  
Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

**Монтаж держателя шланга пылеудаления (см. рис. А)**

- Плотно наденьте держатель шланга пылеудаления (4) сверху на предназначенные для этого крепления (32), чтобы он вошел в зацепление.

**Монтаж шланга пылеудаления (см. рис. В)**

Вытяните пробку (2) из патрубка для шланга (3).

Наденьте всасывающий шланг (24) на патрубок для шланга (3) и поверните его по часовой стрелке до упора.

► **Всегда закрывайте разъем для подключения системы пылеудаления пробкой, если снимаете всасывающий шланг.** Этим предотвращается выход пыли.

**Указание:** Из-за трения пыли при всасывании на всасывающем шланге и принадлежностях образуется электростатический заряд, в результате чего пользователь может испытать статический разряд (в зависимости от условий окружающей среды и чувствительности тела).

В основном Bosch рекомендует использовать антистатический всасывающий шланг (принадлежности) при всасывании мелкой пыли и сухих материалов.

**Монтаж принадлежностей для всасывания (см. рис. С)**

Шланг отсоса (24) оснащен системой зажима, при помощи которой можно присоединять принадлежности для отсасывания (адаптер пылеудаления (22), изогнутую насадку (23)).

**Установка адаптера отсасывания**

- Наденьте адаптер пылеудаления (22) на шланг отсоса (24) так, чтобы обе нажимные кнопки (33) шланга отсоса отчетливо вошли в зацепление.
- Для снятия надавите на нажимные кнопки (33) внутри и снимите элементы друг с друга.

**Монтаж насадок и труб**

- Наденьте изогнутую насадку (23) на шланг пылеудаления (24) так, чтобы обе нажимные кнопки (33) шланга пылеудаления отчетливо вошли в зацепление.
- Затем плотно наденьте требуемую принадлежность для пылеудаления (напольную насадку, щелевую насадку, всасывающую трубу и т.д.) на изогнутую насадку (23).
- Для снятия надавите на нажимные кнопки (33) внутри и снимите элементы друг с друга.

**Установка/извлечение мешка для сбора мусора или пылесборного мешка (сухое всасывание) (см. рис. D1-D2)**

Для сухого удаления материалов, соответствующих классу пыли M, обязательно вставлять мешок для сбора мусора (25) или мешок для пыли.

Материалы с граничным значением экспозиционной дозы  $\geq 1 \text{ мг/м}^3$  (в соответствии с классом пыли L) и ниже можно собирать непосредственно в контейнер.

**Указание:** При использовании бумажного фильтра **обязательно**, при использовании нетканого полотняного

фильтра следует выключать автоматическую очистку фильтра (AFC) (см. „Автоматическая очистка фильтра (см. рис. H)“, Страница 15).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Пылесос содержит вредную для здоровья пыль. Процедуры опорожнения и техобслуживания, включая извлечение контейнера для пыли, разрешается проводить только силами специалистов. Необходимо соответствующее защитное снаряжение. Не эксплуатируйте пылесос без полной и качественно установленной фильтрующей системы.** Иначе Вы подвергнете опасности свое здоровье.

#### Установка мешка для сбора мусора

- Откройте замки (13) и снимите крышку пылесоса (12).
- Вложите мешок для сбора мусора (25) в контейнер (1) приемным отверстием вперед.
- Натяните приемное отверстие на соединительный фланец до углубления в соединительном фланце.
- Убедитесь, что мешок для сбора мусора (25) полностью прилегает к внутренним стенкам контейнера (1).
- Оберните оставшейся частью мешка для сбора мусора (25) края контейнера (1).
- Наденьте крышку пылесоса (12) и закройте замки (13).

#### Извлечение и закрытие мешка для сбора мусора

- Откройте замки (13) и снимите крышку пылесоса (12).
  - Снимите мешок для сбора мусора (25) с соединительного фланца, потянув назад.
  - Осторожно извлеките мешок для сбора мусора (25) из контейнера (1) так, чтобы он не повредился. При этом следите за тем, чтобы мешок для сбора мусора не касался соединительного фланца или других острых предметов.
  - Снимите защитную ленту с клеевой полоски и заклейте мешок для сбора мусора.
- Затем завяжите мешок для сбора мусора (25) под приемным отверстием при помощи защитной ленты, снятой с клеевой полоски.

#### Смена/установка мешка для пыли (принадлежность)

- Откройте замки (13) и снимите крышку пылесоса (12).
- Снимите заполненный пылевой мешок с присоединительного фланца, потянув его назад. Закройте отверстие пылевого мешка, повернув для этого крышку. Извлеките закрытый пылевой мешок из контейнера (1).
- Наденьте новый мешок для пыли на соединительный фланец пылесоса. Пылевой мешок должен прилегать к внутренней стенке контейнера (1) по всей длине.
- Наденьте крышку пылесоса (12) и закройте замки (13).

#### Установка резиновых кромок (всасывание жидкостей) (см. рис. E)

**Указание:** Требования по степени фильтрации (пыль класса M) подтверждены только для сухого пылеудаления.

- Извлеките вставные щетки (29) при помощи подходящего инструмента из напольной насадки (30).
- Вставьте резиновые кромки (28) в напольную насадку (30).

**Указание:** Структурированная сторона резиновых кромок должна смотреть наружу.

#### Установка кейса L-BOXX (см. рис. F)

Для транспортировки пылесоса и для экономии места при хранении принадлежностей пылесоса и/или электроинструмента на крышке пылесоса можно установить кейс L-BOXX.

- Установите кейс L-BOXX на крепления (11).
- **Не переносите пылесос за ручку установленного кейса L-BOXX.** Пылесос слишком тяжелый для ручки кейса L-BOXX. Это чревато травмами и повреждением пылесоса.

### Работа с инструментом

- **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

#### Включение электроинструмента

- **Учитывайте напряжение в сети!** Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке пылесоса.

- **Осведомитесь о действующих в Вашей стране положениях/законодательных предписаниях относительно обращения с вредной для здоровья пылью.**

Пылесос может использоваться для сбирания и отсасывания следующих материалов:

- Пыль с граничным значением экспозиционной дозы  $\geq 0,1 \text{ мг}/\text{м}^3$

Не используйте пылесос во взрывоопасных помещениях.

Для обеспечения оптимальной мощности всасывания шланг пылеудаления (24) всегда должен быть полностью размотан с крышки пылесоса (12).

#### Сухое отсасывание

##### Сборивание пылевых отложений

- Установите регулятор потока воздуха (6) на применяемый диаметр шланга.
- Для **включения** пылесоса установите переключатель режимов (7) на символ **«Режим всасывания»**.



- Для **выключения** пылесоса установите переключатель режимов (7) на символ „Выключение“.

Пылесос оснащен контролем потока воздуха. Контроль потока воздуха настроен в режиме «Чистка пылесосом» жестко на 20 м/с вне зависимости от положения регулятора потока воздуха (6).

Если фактически это значение ниже, напр., если забился грязью всасывающий шланг, переполнен мешок для пыли или поврежден плоский складчатый фильтр, раздается звуковой предупредительный сигнал. В таком случае выключите пылесос и проверьте его, как описано в разделе «Устранение неисправностей».

### Всасывание пыли от работающих электроинструментов (см. рис. G)

- **Если отработанный воздух отводится в помещение, в помещении должна быть обеспечена достаточная кратность воздухообмена. Обратите внимание на соответствующие предписания, действующие в Вашей стране.**

В пылесосе имеется розетка с защитным контактом (5). В нее можно включить внешний электроинструмент. Примите во внимание максимально допустимую потребляемую мощность подключенного электроинструмента.

Для обеспечения достаточной транспортировки пыли в месте отсасывания минимальное значение потока воздуха с подключенным электроинструментом должно быть как минимум на уровне предписанного значения.

Диаметр шланга	Настроенные значения потока воздуха
35 мм	57,9 м <sup>3</sup> /ч
22 мм	41,2 м <sup>3</sup> /ч
15 мм	12,7 м <sup>3</sup> /ч

- Установите регулятор потока воздуха (6) на применяемый диаметр шланга.
- Монтируйте адаптер пылеудаления (22).
- Вставьте адаптер пылеудаления (22) в патрубок пылеудаления электроинструмента.

**Указание:** при работе с электроинструментами, которые подают мало воздуха в шланг всасывания (напр., электролобзики, шлифмашины и т. д.), необходимо обязательно открывать отверстие для воздуха с заглушкой (34) на адаптере всасывания (22). Только так можно обеспечить бесперебойную работу автоматического очищения фильтра.

Для этого поворачивайте кольцо над отверстием для воздуха с заглушкой (34), пока отверстие не достигнет максимального размера.

- Чтобы **задействовать автоматическое включение/выключение** пылесоса, установите переключатель режимов (7) на символ «Автоматическое включение/выключение».
- В данном режиме поток воздуха контролируется электроникой в соот-



ветствии с настройкой регулятора потока воздуха (6). При правильно выданной настройке обеспечивается достаточная транспортировка пыли.

- Для **включения** пылесоса включите электроинструмент, подключенный к штепсельной розетке (5). Пылесос запускается автоматически.
- Выключите электроинструмент, чтобы **пылеудаление прекратилось**.

Функция работы на выбеге при автоматическом включении/выключении обеспечивает работу в течение ок. 15 секунд после выключения, чтобы убрать остатки пыли из шланга пылеудаления.

- Для **выключения** пылесоса установите переключатель режимов (7) на символ «Выключение».

Если раздается предупредительный сигнал, пылесос необходимо проверить, как описано в разделе «Устранение неисправностей».

### Всасывание жидкостей

- **Не сбирайте пылесосом горючие или взрывоопасные жидкости, например, бензин, масло, спирт, растворители. Не всасывайте горячую, горючую или взрывоопасную пыль. Не пользуйтесь пылесосом в помещениях с высокой взрывоопасностью.**

Пыль, пары или жидкости могут загореться или взорваться.

- **Не рекомендуется использовать пылесос в качестве насоса для воды.** Пылесос предназначен для всасывания водно-воздушной смеси.

**Указание:** Требования по степени фильтрации (пыль класса M) подтверждены только для сухого пылеудаления.

### Операции перед всасыванием жидкостей

- Извлеките мешок для сбора мусора (25) или мешок для пыли.

**Указание:** Для облегчения сбора смеси воды и твердых материалов используйте мокрый фильтр (принадлежность), который отделяет жидкость от твердых материалов.

- Вставьте резиновые кромки (28) в напольную насадку (30).
- Выключите автоматическую очистку фильтра (AFC).

### Собирание жидкостей

Для **включения** пылесоса установите переключатель режимов (7) на символ «Режим всасывания».

Пылесос оснащен датчиками уровня жидкости (37). При достижении максимального уровня заполнения пылесос отключается. Установите переключатель режимов (7) на символ «Выключение».

**Указание:** При удалении непроводящих жидкостей (напр., буровой эмульсии, масел и консистентных смазок) пылесос не выключается при заполнении контейне-

ра. Наполненность необходимо постоянно проверять и вовремя опорожнять контейнер.

Если при влажном всасывании раздается предупредительный сигнал, это не свидетельствует о снижении надежности работы пылесоса. Каких-либо мер для устранения неполадки предпринимать не нужно.

- Для **выключения** пылесоса установите переключатель режимов (7) на символ «Выключение».
- Для транспортировки пылесоса накрутите заглушку (2) на патрубок для шланга (3).
- Опорожните контейнер (1).

Для предотвращения образования плесени после всасывания жидкостей:

- Извлеките плоский складчатый фильтр (26) и дайте ему как следует просохнуть.
- Снимите крышку пылесоса (12), откройте крышку фильтра (36) и дайте обеим деталям как следует просохнуть.

## Автоматическая очистка фильтра (см. рис. H)

При автоматической очистке фильтра (AFC = Automatic Filter Cleaning) плоский складчатый фильтр очищается (26) каждые 15 секунд посредством воздушных ударов (пульсирующий шум).

Автоматическую очистку фильтра необходимо включить не позднее, чем мощность всасывания станет недостаточной.

При регулярном использовании очистки фильтра увеличивается срок службы фильтра.

Для достижения идеального срока службы фильтра выключайте автоматическую очистку фильтра только в исключительных случаях, напр., при отсасывании чистых жидкостей или в случае применения бумажного мешка. Загрязненный снаружи фильтр обладает полной функциональностью. Очистка фильтра вручную путем выбивания или обдува не только не требуется, но к тому же может повредить фильтр.

**Указание:** При поставке с завода автоматическая очистка фильтра включена.

Включение/выключение автоматической очистки фильтра возможно только при включенном инструменте.

### - Выключение AFC

Нажмите на кнопку AFC (9).

Контрольный светодиод (35) гаснет.

### - Включение AFC

Нажмите на кнопку AFC (9).

Контрольный светодиод (35) светится зеленым цветом.

## Техобслуживание и сервис

### Техобслуживание и очистка

- Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.

Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

### ► Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите пылесос и вентиляционные прорези в чистоте.

Если требуется поменять шнур, во избежание опасности обращайтесь на фирму **Bosch** или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов **Bosch**.

### ► При обслуживании и чистке пылесоса одевайте пылезащитную маску.

Время от времени протирайте корпус пылесоса влажной тряпкой.

### ► Не очищайте пылесос сжатым воздухом. Фильтр или другие компоненты могут получить повреждения.

Проверка пылесоса должна проводиться производителем или прошедшим инструктаж лицом не реже одного раза в год (например, проверка фильтров на наличие повреждений, герметичности пылесоса и надлежащего функционирования контрольных приборов).

### Очистка и техническое обслуживание после уборки веществ, опасных для здоровья

- Считайте все детали, которые могли контактировать с опасными веществами, загрязненными.
- Пропылесосьте, протрите или загерметизируйте внешнюю поверхность пылесоса, прежде чем убирать его из зоны с веществами, опасными для здоровья.
- Очищайте, разбирайте и проводите обслуживание пылесоса только в том случае, если это не представляет опасности для вас или других людей. Во время технического обслуживания и очистки используйте средства индивидуальной защиты. Проводите работы в хорошо проветриваемом помещении.
- Прежде чем разбирать пылесос, сначала очистите его снаружи.
- Утилизируйте все части пылесоса, которые не поддаются надлежащей очистке, в непроницаемые пакеты. Пожалуйста, соблюдайте установленные правила по утилизации подобных отходов.
- Очистите зону технического обслуживания после завершения работ.

### Извлечение/замена плоского складчатого фильтра (см. рис. I1-I2)

Производительность всасывания зависит от состояния фильтра. В связи с этим регулярно очищайте фильтр.

Поврежденный плоский складчатый фильтр (26) подлежит немедленной замене.

- Потяните за язычок (18) и откройте крышку фильтра (36).
- Возьмите плоский складчатый фильтр (26) за стенки и извлеките его, потянув вверх.
- Влажной тряпкой удалите пыль и грязь, опавшую при извлечении плоского складчатого фильтра (26), с кромки крышки фильтра (36).

Плоские складчатые фильтры из PES (полиэфирсуль-

- фон) и PTFE (политетрафторэтилен) можно промывать под проточной водой.
- Вставьте новый или очищенный плоский складчатый фильтр (26) и следите за тем, чтобы он сидел плотно и правильно.
  - Закройте крышку фильтра (36) (она должна отчетливо войти в зацепление).

### Очистка контейнера

Время от времени протирайте контейнер (1) обычным, неабразивным моющим средством и давайте ему высохнуть.

### Очистка датчиков уровня жидкости (см. рис. J)

Время от времени очищайте датчики уровня (37).

- Откройте замки (13) и снимите крышку пылесоса (12).
- Очищайте датчики уровня (37) мягкой салфеткой.
- Наденьте крышку пылесоса (12) и закройте замки (13).

### Хранение и транспортировка (см. рис. K)

- Обмотайте шнур питания вокруг крепления кабеля (17).

### Устранение неисправностей

- В случае неполадки (напр., излома фильтра) пылесос нужно немедленно выключить. Перед повторным включением нужно устранить неполадку.

Проблема	Устранение
Всасывающая турбина не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте шнур питания, штепсель, предохранитель, штепсельную розетку и датчики уровня жидкости (37).</li> </ul> <p>Переключатель режимов (7) стоит в положении «Автоматическое включение/выключение».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Установите переключатель режимов (7) на символ «Режим всасывания» или включите электроинструмент, подключенный к штепсельной розетке (5).</li> </ul>
Всасывающая турбина выключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Опорожните контейнер (1).</li> </ul>
После опорожнения контейнера турбина не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Выключите пылесос и подождите 5 секунд, через 5 секунд включите его снова.</li> <li>– Почистите датчики уровня жидкости (37), а также пространство между датчиками уровня жидкости (37) щеткой.</li> </ul>
Мощность всасывания падает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Удалите засорения из всасывающей насадки, всасывающей трубы (31), шланга пылеудаления (24) или плоского складчатого фильтра (26).</li> <li>– Замените мешок для сбора мусора (25) или мешок для пыли.</li> <li>– Правильно вставьте крышку фильтра (36) до щелчка.</li> <li>– Правильно поставьте крышку пылесоса (12) и закройте замки (13).</li> <li>– Замените плоский складчатый фильтр (26).</li> </ul>
При чистке пылесосом из него разлетается пыль	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте правильность установки плоского складчатого фильтра (26).</li> <li>– Замените плоский складчатый фильтр (26).</li> </ul>
Автоматическое выключение (всасывание жидкостей) не срабатывает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Почистите датчики уровня жидкости (37), а также пространство между датчиками уровня жидкости (37) щеткой.</li> </ul>

Проблема	Устранение
	<p>В случае непроводящих жидкостей или при образовании пены автоматическое выключение не работает.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Постоянно проверяйте уровень заполнения.</li> </ul>
Раздается звуковой предупредительный сигнал.	<p>Выставлена слишком низкая мощность всасывания.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Установите регулятор мощности всасывания <b>(8)</b> на более высокое значение.</li> </ul> <p>Установлен неправильный диаметр шланга.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Установите регулятор потока воздуха <b>(6)</b> на правильный диаметр шланга пылеудаления.</li> </ul>
	<p>Шланг пылеудаления <b>(24)</b> засорился или перегнулся.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Устраним засор или перегиб.</li> </ul>
	<p>Мешок для сбора мусора/мешок для пыли полон.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Замените мешок для сбора мусора <b>(25)</b> или мешок для пыли.</li> </ul> <p>Плоский складчатый фильтр <b>(26)</b> загрязнен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Очистите или при необходимости замените плоский складчатый фильтр.</li> </ul> <p>Через подключенный электроинструмент проходит недостаточный поток воздуха.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Откройте отверстие для воздуха с заглушкой <b>(34)</b> на адаптере пылеудаления <b>(22)</b>: поворачивайте кольцо на адаптере пылеудаления до тех пор, пока отверстие для воздуха с заглушкой не будет полностью открыто.</li> <li>– При наличии: Откройте отверстие для воздуха с заглушкой на электроинструменте.</li> </ul>
	<p>Сбой в работе контролирующей электроники.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую Bosch.</li> </ul>
Автоматическая очистка фильтра не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Включите очистку фильтра (нажмите кнопку AFC <b>(9)</b>).</li> <li>– Подсоедините шланг пылеудаления <b>(24)</b>.</li> </ul>
Автоматическая очистка фильтра не выключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую Bosch.</li> </ul>
Автоматическая очистка фильтра не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую Bosch.</li> </ul>

## Принадлежности

Номер принадлежности	
Бумажный фильтр (сухое всасывание)	2 607 432 035
Нетканый полотняный фильтр (сухое всасывание)	2 607 432 037
Мокрый фильтр (влажное всасывание)	2 607 432 039
Мешок для сбора мусора (PE) (сухое/влажное всасывание)	2 607 432 043

## Сервис и консультирование по вопросам применения

### Казахстан

#### Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)  
050012, г. Алматы,  
Республика Казахстан

ул. Муратбаева, д. 180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

## Утилизация

Отслужившие свой срок пылесос, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

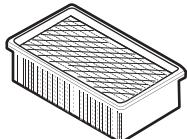


Не выбрасывайте пылесос в бытовой мусор!

## Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным

способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.



2 607 432 033 (Cellulose)

2 607 432 034 (PES)

2 607 432 041 (PTFE)

AUS/NZ:

2 608 000 810 (HEPA)



2 608 000 585



2 607 000 165



2 607 000 166



2 607 000 170



2 608 000 575



1 609 201 229



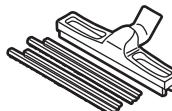
1 609 201 230



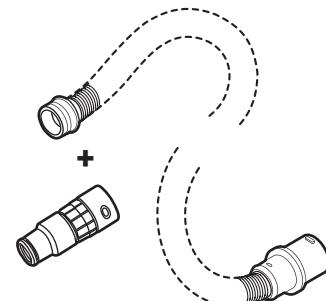
1 609 390 481



2 608 000 573



1 609 390 478



5 m



35 mm



2 608 000 565

5 m



2 608 000 566

5 m

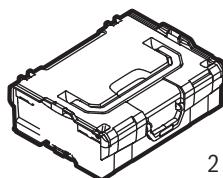


2 608 000 567

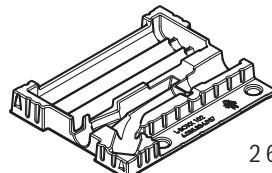
5 m



2 608 000 568



2 608 438 691



2 608 438 091



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>